

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

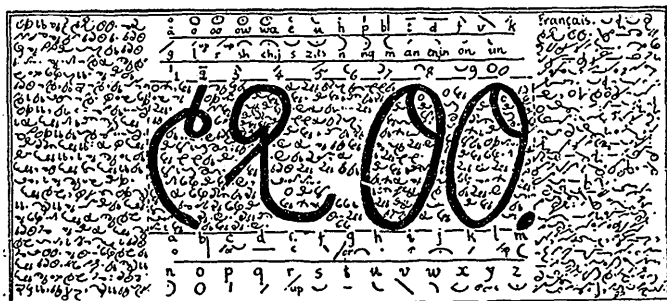
- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Coloured pages/
Pages de couleur
 - Pages damaged/
Pages endommagées
 - Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
 - Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
 - Pages detached/
Pages détachées
 - Showthrough/
Transparence
 - Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
 - Continuous pagination/
Pagination continue
 - Includes index(es)/
Comprend un (des) index
- Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:
- Title page of issue/
Page de titre de la livraison
 - Caption of issue/
Titre de départ de la livraison
 - Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments: /
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below /
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X



Vol. VII., No. 2.

KAMLOOPS WAWA.

Fébruary, 1898.

THE WAWA SHORTHAND!

The simplest system of Shorthand in the world. The easiest to learn. A hundred times easier than the old writing.

Two million people (2,000,000) throughout the world already using the same shorthand. It is adapted to over twenty different languages.

Can be learned without a teacher in one to three hours.

If you are a stranger to Shorthand, take this paper and become acquainted with this useful art.

If you have failed to learn Shorthand owing to the complication of the system you adopted, or from want of time, do not give up, but try this system, and wonder at its simplicity.

Time is precious. You will save time as soon as you are acquainted with this phonography.

THE KAMLOOPS WAWA!*SHORTHAND AMONG INDIANS*

A Newspaper in Shorthand Circulating Among the Natives.

Two Thousand Indians reading and writing Phonography. . . .

The Plainest Proof of the Simplicity of the System. . . .

A NOVEL IDEA TO TEACH THE INDIANS SHORTHAND

HOW CAN INDIANS LEARN SHORTHAND?

Because Shorthand is a hundred, nay a thousand times simpler than the old writing. Any one can learn it in a few hours, and become expert in it in a few days. Many of our Indians learned it in two or three days.

If you are a lover of curious specimens, you must have this paper. It is

"The Queerest Newspaper in the World"

Subscribe for this paper, and help to civilize our Indians, to enlighten those who were sitting "in darkness and the shadow of death."

Your Subscription Solicited.**Only One Dollar per Annum.****ADDRESS: "EDITOR WAWA, KAMLOOPS, B.C."**

J. R. Hull & Co.

SUCCESSORS TO
HULL BROS. & Co.

PURVEYORS OF MEATS.

Contractors and General Dealers in Live Stock.

KAMLOOPS, B.C.

JAMES VAIR,

KAMLOOPS, B.C.

Dealer and Manufacturer of
Stoves, Tinware, Hardware, Paints,
Oil and Glass, Plumbing.

M. GAGLIETTO,

GENERAL MERCHANT.

Highest Price Paid for Furs.
KAMLOOPS, B.C.

GO TO

M. P. GORDON,

KAMLOOPS, B.C.

For Furniture, Carpets,
Window Shades, &c.

THE QUILCHENA HOTEL

Near the centre of Nicola
Lake, 50 miles south of
Kamloops. A health and
summer resort. Beautiful
scenery and climate.

ED. O'ROURKE, - - - Prop.

E. G. PRIOR & CO.,

LIMITED LIABILITY,

Importers of Iron, Steel and General Hardware,

Agricultural Implements, Wagons, Buggies, Etc.

VICTORIA.

VANCOUVER.

KAMLOOPS.

PURE ALTAR WINES.

West Glendale Winery and Vineyards.

Chas. B. Pironi, Prop.

P.O. Box 15, Sta. C. LOS ANGELES, CAL.

Office: 340 N. Main St.

Complete Stock of Liquors.

Specialty: White Altar Wines.

EXTRA: "Special Cucamonga Brand" made from the Mission
Grape, originally brought from Spain by early Fran-
Missionaries. Of exquisite taste, secured by special care in allowing a
small percentage of grape sugar to remain after fermentation. Kept in
cellars THREE YEARS before placing on the market. Has given the
best of satisfaction to the Rev. Clergy all over the Union. Orders
promptly attended to. Send for price list.

R. McClughan



Dealer in Stoves
and Tinware

Kamloops, B. C.

All kinds of Tin, Sheet Iron, Plumbing
and Heating Work done.

February 15th, 1898.

THIS number contains two pages of Editorial Notes in English, one page of French in Shorthand, one page of monthly news in Chinook, eight pages of Stories of the Second Century, and two pages of the Chinook Vocabulary, from the "Chinook and Shorthand Rudiments," printed lately. There is less variety of material in this issue than in former ones. The reason for doing so is because the Indians, who are the principal users of this little paper, do not, generally speaking, find their way to connect the pages of the consecutive numbers of a periodical, and the meaning of an article that is divided between two monthly papers is lost to them. It has therefore been found advisable to leave off for a time the pages of "Our Lady of Lourdes" and to insert six or eight of them together in some future number, so as to bring before the Indians at once the continuation of that narration.

—:—:—

After publishing the Bible History of the Old Testament and the Life of Christ, the KAMLOOPS WAWA has set before its readers the History of the Apostles, and of the principal Saints and Martyrs of the First Century. With the present number begins the History of the Second Century, which will be continued in the following issues, and it is the editor's intention to continue throughout the consecutive centuries, giving in their places as much as possible the lives of the Saints and principal personages of each century, with a description of the principal events that take place in the Church and the world at large. All these pages are photo engraved, so that the plates may

be used later on for printing a separate edition of the Bible and Church History. The insertion of illustrations in the WAWA is still suspended, pending correspondence with plate manufacturers in Europe. As soon as convenient plates can be secured the little paper will appear illustrated in the same manner as previously.

—:—:—

The price of the WAWA is still maintained at \$1.00 per annum, yet the Indians receive theirs for 50 cents, and if they could be more exact in remitting their subscriptions, it would help immensely to make the paper more attractive and also more interesting. Most of the friends of our little paper find no difficulty in donating \$1.00 a year for its support. We will here call the attention of our kind readers to the fact that if they find any of their friends willing to take the WAWA at half price, that is, 50 cents per annum, we will be most happy to serve them with the paper at that figure to any part of the world.

—:—:—

It is easy to see that the issuing of this little paper is a source of no small trouble and annoyance to the editor, and that it takes a stronger motive than that of purely the imagined satisfaction of placing a few pages every month before the public, to a good percentage of which they appear but ridiculous, while to others it might look like a speculation, although it is a miscalculated speculation. The time is over, if it has ever been, that encouragement falls by itself to a work like this. There is, on the contrary, ample room for discouragement from many sources, as it requires no small amount of perseverance and a most decided determination to

attain the aim in view; to recommence every month the tedious work of compiling, manuscipiting, revising, etc., of the few pages of the little paper; then that of having the paper printed, folded, stitched, wrapped and addressed, besides the financial part, which is the last but not the least part of the trouble.

The weather this winter has been exceptionally mild throughout the country. At this writing the snow is all gone and spring seems likely to settle in early. The stock is in very good condition and feeding has been much lighter than usual.

Our annual trip through Nicola, Coldwater and Mamette Lake from Jan. 15th to Feb. 2nd was a pleasant one. Good sleighing was enjoyed all over, while in previous years it was impossible to go around the same circuit with either sleigh or buggy, as part of the road was deeply covered with snow or under drifts, while part was bare, making it impossible for a sleigh to pass.

The Klondike excitement, besides, makes everybody feel pretty lively all over, and everyone entertains good hope of obtaining a good price for horses, or cattle the coming season.

It will be useful to find here, as a memorandum, the clergy's list of the Diocese of New Westminster at the present moment:

I.—AT NEW WESTMINSTER.

Rt. Rev. P. Durieu, D.D., Bishop of the Diocese.

Rt. Rev. A. Dontenwill, D. D., Coadjutor.

Very Rev. Father J. M. Fayard.

Rev. Father E. Buno, Nazareth Seminary.

Rev. Father Morgan, pastor of the Cathedral.

Rev. Father Boening.

Rev. Father W. Wheelan

" " F. J. Jayol.

" " J. Wheelan.

" " A. Michels.

Bro. Plamondon, scholastic.

" Kasper, "

" P. Allen, lay brother.

" E. McStay, "

" J. Flynn, "

" L. Manceau, "

" G. Lajoie, "

II.—ST. MARY'S MISSION.

Rev. Father E. C. Chirouse, sup.

" " P. L. Richard.

" " P. Dommeau.

" " J. Bedard.

Bro. M. Mansfield, lay brother.

" F. Guillet, "

" M. Cunningham, "

" P. Collins, "

III.—WILLIAMS' LAKE.

Rev. Father J. M. LeJacq, sup.

" " J. D. Chiappim,

" " Ch. Deviantdt.

" " G. Blanchet.

" " F. Thomas.

Bro. P. Harkins, lay brother.

IV.—STEWART'S LAKE.

Rev. Father Ch. Marchal.

" " A. G. Morice.

V.—KAMLOOPS.

Rev. Father J. M. LeJeune, sup.

" " Ed. Peytavin.

" " A. Carion, Ind. Sch.

" " O. Cornellier.

Bro. P. Surel, lay brother.

" J. Mulvany, "

VI.—KOOTENAY.

Rev. Father N. Coccola.

" " N. Ouellette.

Bro. J. Burns, lay brother.

All Fathers or Brothers above mentioned are members of the order of the O. M. I., or Oblates of Mary Immaculate; in Latin, *Oblatus Mariæ Immaculatæ*.

SECULAR PRIESTS IN THE DIOCESE.

Rt. Rev. Mgr. H. Eummelen, Okanagan Mission.

Rev. H. Thayer, Revelstoke.

" Poitras, Nelson.

" Rivers, Rossland.

" Walch, Fort Steele.

13, 1897.
 200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

7. N.
 200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

1897.
 200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

15. N.
 200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

1894.
 200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

200
 500
 1000
 1500
 2000
 2500
 3000
 3500
 4000
 4500
 5000
 5500
 6000
 6500
 7000
 7500
 8000
 8500
 9000
 9500
 10000

1. *Antoninus Pius*. 138-161.
 Emperor of Rome from 138 to 161. He was a member of the Severan dynasty and is known for his long and peaceful reign. He is credited with the construction of the Antonine Wall in Britain and the Antonine Poles in the Danube region.

2. *Adrian*. 117-138.

Emperor of Rome from 117 to 138. He was a member of the Antonine dynasty and is known for his extensive building program, including the Temple of Trajan in Rome and the Temple of Mars Ultor in the Forum of Trajan. He also initiated the construction of Hadrian's Wall in Britain.

Emperor of Rome from 138 to 161. He was a member of the Severan dynasty and is known for his long and peaceful reign. He is credited with the construction of the Antonine Wall in Britain and the Antonine Poles in the Danube region.

3. *Antoninus*. 138-161.

Emperor of Rome from 138 to 161. He was a member of the Severan dynasty and is known for his long and peaceful reign. He is credited with the construction of the Antonine Wall in Britain and the Antonine Poles in the Danube region.

4. *Marcus Aurelius*. 161-180.

Emperor of Rome from 161 to 180. He was a member of the Severan dynasty and is known for his long and peaceful reign. He is credited with the construction of the Antonine Wall in Britain and the Antonine Poles in the Danube region.

Alke	by and by.	kal'kala	birds
alta	now	kal'tash	useless
ankate	formerly	ka'nook's	dog
a'yak,	fast	ka'nawe	all
a'yas,	great	ka'namaxt	together
a'yoo,	many	ka'm'sih	how many
cha'ko,	come	ka'p'ho	elder brother
chi,	new	ka'p'sh'wala	to steal
chik'min	metal	ka'ta	how
chok,	water	khell	hard
dret,	direct-	kh'o	to reach
e'he,	to laugh	ki'koole	below
eh'pooi	shut	ki'lapai	return
e'lehe,	earth	kim'ta	after
ela'itoni	slave	ki'pooit	needle
elo	none	ki's'kis	drive
enatai	across	kiu'tan	horse
eskom	to take	kla'hane	out doors
ha'ha	awful.	klah'wayam	poor.
hal'lak	open	klak'sta?	who?
helo'ima	different	kla'ska	they
humm,	smell.	klat'wa	go
ih't,	one	kl'skies	mats
ik'ta?	what?	kl'ootchmin	woman
ik'tas	goods	kl'oonas'	perhaps
ilep	first	kenim'	canoe
ip'soot	hide	kolan'	ear
is'sik	paddle	kom'tax	know
it'looilh	flesh	ko'pa	to, in, at
kah	where	ko'pet'	finished
ka'k'shet	broken	ko'yos'ko'yos	ring
ka'k'wa	like	ku'wanesem	always
kal'ahon	fence	kwash	afraid

Kōw	6	bound	patl	1	full
Kwa'ten	63	belly	pa'tlach	65	give
Kwe'nam	62	five	pel	1	red
La'ket	2	four	pel'pel	11	blood
lele	11	a long time	pelh'ten	113	crazy
lep'lep	11	boil	pi	1	and
lo'lo	100	carry	poo	6	explosion
ma'ika	66	thou	poos	2	if
ma'hook	69	to buy	poola'kle	63	night
mak'mak	66	to eat	poo'tale	63	dust
ma'mook	66	to work	sa'hale	60?	above
mash	6	throw away	sa'ya	6	far
masachi	6	bad	saka'looks	62	pants
mem'loos	6	dead	sa'lix	62	angry
millait	6	to stay	sap'el	6	bread
mit'ooit	60	to stand up	se'le	6	soul
moos'moos	66	cattle	senmox	62	Seven
mow'ich	66	deer	sia'hoos	62	the face
msa'ika	66	you (plural)	sie'sem	62	to relate
na'ika	2	I, me	sit'kom	66	half
na'nich	2	see	skoo'koom	66	strong
na'witka	207	yes	snaz	6	rain
nsa'ika	2	we, us	sta'lo	6	river
O'ihat	0	road	sti'wilh	6	pray
O'ihoi	0	exchange	ta'ham	6	six
O'lali	0	berries	takmoonak	66	one hundred
O'lo	0	hungry	tamanoaz	66	magic
oo'kook	0	this	tanaz'	62	small
oo'poots	0	hind part	tanke'sah	62	yesterday
ow	0	younger brother	ta'tilam	62	ten
pa'ia	60	fire	ta'ye	60	chief
pappos'	60	child	te'ke	6	to like
pasi'si	6	blanket	tekop'	6	white

**THE GRIP
PRINTING &
PUBLISHING
COMPANY**
OF TORONTO
LIMITED

**DESIGNERS AND
ENGRAVERS.**

SAMPLES ON APPLICATION.
26-28 Adelaide W.
TORONTO, CAN.

Harvey & Bailey,
General Merchants,
ASHCROFT, - - - B.C.

THE CLINTON HOTEL
CLINTON, B.C.
MARSHALL & SMITH, - Props.
On the Overland Route to Klondike.

Robert Charters
General Merchant,
QUILCHENA, - - - B.C.

ELGIN WATCH.

There are no better watches to be had than Elgin watches. If you buy one of them you know you will have the best timekeeper that American skill can make. All our watches with Elgin movements are in GENUINE DUEBER CASES, handsomely engraved, heavily gold plated, will last a lifetime and are known the world over as the standard of American make. We send to anyone giving us his full address this watch, Gent's or Ladies', per express, C.O.D., with privilege of examination. If satisfactory, pay agent \$6.95 and express charges; if not, return it at our expense and pay nothing. All watches are guaranteed. If money is sent with order we pay all express charges and give a beautiful chain free.



All orders from Canada and B.C. will only be filled if cash is sent with the orders.

ROYAL MFG. CO., - 234 Dearborn Street, Chicago, Ill.

123 CHURCH STREET
TORONTO.

1669 NOTRE DAME STREET
MONTREAL.

Established 1842.

D. & J. Sadlier & Co.,

Catholic Publishers, Booksellers and Stationers.

IMPORTERS OF

Church Ornaments, Vestments,
Statuary and Religious Articles.



Publishers of

Catholic Education Text Books

For Primary, Secondary, Advanced and Graduating Classes.
The Dominion Illustrated Series of Catholic School Books.
Reading Charts, Maps, Globes.
Dominion Edition of P. D. & S. Tracing Primary and Advanced Copies.

STOVES AND HARDWARE

Handwritten text:
a l e s 2 p . g . p . p . a l e
2 p . g . p . a l e 2 a . g . p . v e
3 . 2 2 . 1 2 0 2 . a l e 2 4
e . 9 . 2 0 . 1 2 0 2 . a l e 2 4
1 2 0 0 0 4 3 . 6 2 . 1 2 0 2 . a l e
2 0 0 1 1 2 0 2 . a l e

McLENNAN & McFEELY
Gordova St., Vancouver, B.C.

The Inland Sentinel

In touch with the
*Mining, Ranching and
Commercial Interests*

Of the interior of B.C.

Subscription \$2 Per Year.
Send for sample copy, free.
KAMLOOPS, - - - B. C.

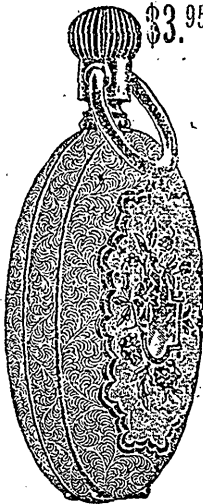
COSMOPOLITAN HOTEL

MAIN STREET
KAMLOOPS, B.C.

RUSSELL & HEROD, Proprietors.

Free 'Bus to all Trains.

Good Stabling in Connection.



\$3.95 FREE EXAMINATION !

Of all our Watches, and you can refuse to accept and return them at our expense if not equal in every respect to what we claim them to be. No other house in the world can sell as cheaply as we can. The case of watch advertised to-day is beautifully engraved, heavily 14K. gold-plated, hunting, stem wind and set. Will last a lifetime. Movement is one of the best made and fully guaranteed, and the watch looks like a **GENUINE \$40 SOLID GOLD WATCH**. We send it by express, C.O.D., to anyone, and if satisfactory, you pay agent \$3.95 and express charges, otherwise return it. If money is sent with order we pay all express charges and give a beautiful Chain Free. Write whether Gent's or Lady's. Order to-day, as watches are advancing in price and our stock may not last long. All orders from Canada and B.C. will only be filled if cash is sent with the order.

Hunting Case,
Gent's or Ladies' Size.

ROYAL MFG. CO.,
234 Dearborn Street, Chicago, Ill.

THE McDOWELL, ATKINS, WATSON CO., Ltd.

GEO. T. MALLERY,
MANAGING DIRECTOR.



**THE DRUGGISTS,
KAMLOOPS, B. C.**

**TO BE
FOUND
AT THE
KAMLOOPS
WAWA
OFFICE.**

The Wawa Shorthand Instructor.....	15 cents.
The Wawa Shorthand First Reading Book	15 cents.
English, Chinook and Latin Manual, a very curious and interesting Prayer Book, 192 pages, paper cover.....	50 cents.
The same, cloth binding.....	\$1.00
Skwamish, Seshel and Slayamen Manu- als, in one, or the Prayers, Hymns and Catechism in the said languages, 160 pages.....	50 cents.
Shushwap Manual, 64 pages.....	30 cents.
Stalo Manual, 32 pages.....	25 cents.
Thompson Manual, 36 pages.....	25 cents.
Lillooet Manual, 32 pages.....	25 cents.
Okanagan Manual, 32 pages.....	25 cents.
Polyglot Manual, or all the above manu- als bound in one, 560 pages, cloth cover	\$2.00
Same, calf binding.....	" 2.50

Address--

**EDITOR WAWA,
KAMLOOPS, B. C.**

Canadian Pacific

Railway

Fewest Changes.

Quickest Time.

The Best and Cheapest Route

TO ALL EASTERN POINTS.

Through first-class Sleeping Cars and Tourist Sleeping Cars to St. Paul, Montreal and Toronto without change. The Dining Car service along the line of the C.P.R. is unequalled anywhere.

Connections at Vancouver
with Steamer Lines for

{ CHINA, JAPAN,
HAWAIIAN ISLANDS,
AND AUSTRALIA.

For full information as to rates, time, etc., apply to nearest ticket agent, to

W. O. MILLER,
Agent,
KAMLOOPS, B.C.

E. J. COYLE,
District Passenger Agent,
VANCOUVER.

CADIEUX & DEROME

 **PRINTERS and
BOOKBINDERS**

Publishers of the

**BIBLIOTHEQUE NATIONALE
and
RELIGIEUSE**

A new series of Premium Books.
Send for Catalogue.

1603 Notre Dame Street,
MONTREAL.

The Kamloops Standard



Is the leading newspaper of the Interior of B.C. It is ably edited and nicely printed, and gives all the news of the Upper Country. \$2 per year. Liberal advertising rates. Our Job Dept. is second to none. We do all the printing for the Kamloops Wawa. For free sample copies of THE STANDARD address

J. T. ROBINSON, Manager,
KAMLOOPS, B. C.